

Thalner Dorfzeitung

Amtliches Publikationsorgan der Gemeinde Thalheim AG

Nr. 1'025 vom 04. April 2023

Erscheint jeden zweiten Dienstag

Mitteilungen Gemeinderat und Verwaltung

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung über Ostern

Die Gemeindeverwaltung bleibt von Donnerstag, 06. April 2023, ab 16.00 Uhr, bis und mit Montag, 10. April 2023, geschlossen.

Während dieser Zeit besteht ein Pikettdienst bei Todesfällen. Nähere Informationen erhalten sie über die Telefonnummer 056 443 12 84.

Ab Dienstag, 11. April 2023, ist die Gemeindeverwaltung wieder für Sie da.

Gemeinderat und Gemeindeverwaltung wünschen Ihnen frohe Ostern.



Turnhalle sowie Räume im Untergeschoss geschlossen

Infolge Reinigungsarbeiten bleiben die Turnhalle sowie die Räume im Untergeschoss in der Woche nach Ostern, von Dienstag, 11. April 2023, bis und mit Freitag, 14. April 2023, geschlossen.

Rechnungsabschluss 2022

Die Rechnungen der Einwohner- und Ortsbürgergemeinde Thalheim 2022 sind abgeschlossen.

Gemeinde	Ergebnis	Rechnung 2022	Budget 2022	Rechnung 2021
Einwohnergemeinde	Ertragsüberschuss	133'330	-95'000	213'460
Wasserversorgung	Ertragsüberschuss	2'405	16'100	45'525
Abwasserbeseitigung	Ertragsüberschuss	77'497	66'600	67'225
Abfallbewirtschaftung	Ertragsüberschuss	11'508	3'500	10'747
Elektrizitätsversorgung Gemeindebetrieb	Aufwandüberschuss	-15'026	100	61'787
Elektrizitätsversorgung Stromhandel	Aufwandüberschuss	-2'898	18'700	27'553
Ortsbürgergemeinde	Ertragsüberschuss	112'385	22'500	108'390

Einwohnergemeinde

Die Rechnung 2022 der Einwohnergemeinde schliesst mit einem Ertragsüberschuss von CHF 133'330.52 ab. Budgetiert war ein Aufwandüberschuss von CHF 95'000. Die Rechnung 2022 schliesst somit gegenüber dem Budget um rund CHF 228'330 besser ab.

Zu diesem guten Ergebnis haben ein wesentlich höherer Steuerertrag als auch die gute Budgeteinhaltung in zahlreichen Funktionen beigetragen.

Die budgetierten Steuern konnten insgesamt um 9% übertroffen werden, insbesondere bei den Sondersteuern.

Die **Nettoschuld** der Einwohnergemeinde beträgt per Ende 2022 CHF 1'682'822 und ist gegenüber dem Vorjahr um rund CHF 236'183 gesunken. Dies entspricht einer Nettoschuld pro Einwohner von CHF 1'831 (Vorjahr CHF 2'208).

Die Einwohnergemeinde verfügt über einen **Bilanzüberschuss** von rund CHF 4'907'826 (Vorjahr CHF 4'774'495). Das Verwaltungsvermögen beträgt Ende 2022 rund CHF 15'665'493. Dabei handelt es sich um Vermögenswerte, welche der Aufgabenerfüllung der Gemeinde dienen und deshalb nicht veräussert werden können (z.B. Gemeindestrassen, Gemeindehaus, Schulhaus etc.).

Spezialfinanzierungen

Die **Wasserversorgung** schliesst mit einem Ertragsüberschuss von CHF 2'405 ab (Budget: Ertragsüberschuss CHF 16'000). Dieser wird dem Verpflichtungskonto Wasserversorgung gutgeschrieben. Mit dem Finanzierungsfehlbetrag im 2022 von CHF 514'443 ergibt sich neu eine Nettoschuld von CHF 435'091.

Die **Abwasserbeseitigung** erzielt einen Ertragsüberschuss von CHF 77'497 (Budget: CHF 66'600). Dieser wird dem Verpflichtungskonto Abwasserbeseitigung gutgeschrieben. Das Nettovermögen der Abwasserbeseitigung beträgt Ende 2022 CHF 990'452.

Die **Abfallwirtschaft** schliesst mit einem Ertragsüberschuss von CHF 11'508 (Budget: CHF 3'500) ab. Dieser wird dem Verpflichtungskonto Abfallwirtschaft gutgeschrieben. Die Abfallwirtschaft weist per Ende 2022 ein Nettovermögen von CHF 38'613 aus.

Die **Elektrizitätsversorgung** weist in der Funktion 8711 Gemeindebetrieb einen Aufwandüberschuss von CHF 15'026 (Budget: Ertragsüberschuss CHF 100) aus. Die Funktion 8712 Stromhandel, welche den An- und Verkauf der Energie beinhaltet, schliesst mit einem Aufwandüberschuss von CHF 2'898 (Budget: Ertragsüberschuss CHF 18'700) ab. Die Aufwandüberschüsse (CHF 17'925) werden dem Verpflichtungskonto Elektrizitätswerk gutgeschrieben. Das Nettovermögen beträgt Ende 2022 CHF 1'015'403.

Hundetaxen 2023

Hat es seit Mai 2022 bei Ihnen bezüglich der Hundehaltung Veränderungen gegeben und haben Sie dies noch nicht gemeldet? Haben Sie einen neuen Hund? Ist ein Hund weggegeben worden oder ist er leider verstorben?

Wir bitten Sie, allfällige Änderungen bis am Freitag, 28. April 2023, der Abteilung Finanzen per Tel.: 056 443 12 84 oder E-Mail: finanzen@thalheim-ag.ch sowie bei der AMICUS-Datenbank (www.amicus.ch / Tel.: 0848 777 100) zu melden. Für bereits gemeldete Mutationen bedanken wir uns recht herzlich.

Anfangs Monat Mai werden die Rechnungen für die Hundesteuern 2023 versandt.

Velolandroute Signalisation

Von Ende März bis Ende April wird die neue lokale Velolandroute von SchweizMobil mit der Velolandroute Nr. 908 «Jurapark Aargau – Route» signalisiert. Dafür wird ein Mitarbeiter des Jurapark Aargau mit dem Auto unterwegs sein – dies auch im Wald oder auf Feldwegen, die mit einem Fahrverbot belegt sind. Seine Aufgabe besteht darin, die dunkelroten Veloschilder an bestehende Signalträger zu schrauben und sie korrekt auszurichten. Sein Auto wird entsprechend gekennzeichnet sein.

Vielen Dank für Ihr Wohlwollen und Verständnis. Bei Fragen können Sie sich gerne an den Jurapark Aargau wenden: (Isabelle Zutter, i.zutter@jurapark-aargau.ch, Tel. 062 869 10 89)

Kirche

Ref. Kirchgemeinde Thalheim

Pfr. Stefan Huber, Kirchenpflegerinnen und Kirchenpfleger laden herzlich ein.

Weitere Informationen finden Sie unter www.ref-thalheim.ch

Mittwoch, 05. April 2023
Mittwoch, 12. April 2023

19.00 Uhr FRIEDENSGBET für die Ukraine, Kirche Thalheim
Gemeinsam stehen wir an jedem Mittwochabend zusammen und beten für Frieden und Gewaltlosigkeit in der Ukraine und überall auf der Welt. Alle sind recht herzlich willkommen.

Freitag, 7. April 2023

09.30 Uhr **KARFREITAGS-GOTTESDIENST** Kirche unterwegs in **VELTHEIM** mit Abendmahl, Pfr. Christian Bieri

Sonntag, 9. April 2023



09.30 Uhr **OSTER-GOTTESDIENST** mit Abendmahl
Kirche **THALHEIM**, Pfr. Stefan Huber

„Und sogleich krächte der Hahn zum zweiten Mal. Da erinnerte sich Petrus an das Wort, das Jesus zu ihm gesagt hatte: Ehe der Hahn zweimal kräht, wirst du mich dreimal verleugnet haben. Und er brach in Tränen aus.“

Predigt über Mk 14,66-72

Musikalische Umrahmung: Katharina Guggenheim (Orgel) und Marion Neubauer (Gesang).

Wir freuen uns auf Gross und Klein!

Freitag, 14. April 2023



19.00 Uhr Musical „Vom Saulus zum Paulus“
Mehrzweckhalle VELTHEIM

Abschluss des Sonntagsschullagers 2023

Mehr als 70 Kinder aus Thalheim, Oberflachs und Veltheim singen Lieder und spielen Theater über das Leben von Paulus.

Wir freuen uns auf viele Zuschauer und Zuhörer!

Sonntag, 16. April 2023

09.45 Uhr **GOTTESDIENST** Kirche unterwegs in **AUENSTEIN**
Pfr. Rolf Nünlist, anschliessend Kirchenkaffee

Rückblick Rosenverkauf HEKS-Brot für alle vom 18.03.2023



Bei strahlend schönem Frühlingswetter verkauften unsere 7. Klässlerinnen und 7. Klässer vor dem Volg Fair-Trade-Rosen für das Recht auf Nahrung und das in Rekordzeit: Bereits um 11.00 Uhr waren alle 100 Stück ausverkauft. Der Gesamterlös von CHF 580.00 fliesst vollumfänglich in die Kasse der beiden christlichen Hilfswerke HEKS-Brot für alle und Fastenaktion.

Wir bedanken uns bei allen, welche diese Aktion auf welche Art auch immer unterstützt haben. Auch dem Volg Thalheim unter der Leitung von Manuela Rüeger sei an dieser Stelle recht herzlich für das Gastrecht gedankt.

Wir wünschen allen frohe und gesegnete Ostern, bhüet Sie alli Gott!

Pfarramt & Kirchenpflege Thalheim

Röm. - kath. Kirchgemeinde

Di.	04.04.	09.30 14.00	Eucharistiefeier mit Joël Eschmann, anschl. Klara-Kaffee Senioren-Nachmittag mit Osterfeier
Mi.	05.04.	14.00	Religions-Nachmittag für alle Schüler*innen der 1. – 5. Klasse KARSAMSTAG
Sa.	08.04.	11.00 22.30	Ministranten-Probe mit anschl. Pizza-Essen OSTERNACHTFEIER Segnung des Osterfeuers und Weihwassers, musikal. umrahmt vom Franziskus-Chor, mit Carsten Mumbauer. Anschl. Eiertütschete im Pfarreiheim
So.	09.04.	09.00	OSTERSONNTAG Eucharistiefeier mit Joël Eschmann und Kinderkirche, anschl. Eiertütschete im Pfarreiheim
So.	16.04.	09.00	Wortgottesfeier mit Elisabeth Lindner, musikal. umrahmt vom Chor Schenkenbergertal, anschl. Klara-Kaffee Jahrzeit für: A. Hollinger-Weber
Mo.	17.04.	20.00	Probe Franziskus-Chor im Pfarreiheim
Di.	18.04.	09.30	Wortgottesfeier mit Vanessa Furrer, anschl. Klara-Kaffee

Musikschule Schenkenbergertal

Der Anmeldeschluss für den Instrumentalunterricht für das Schuljahr 2023/24 ist am **07.04.2023**

musikschule
schenkenbergertal



Die Anmeldung kann via Webseite direkt online ausgefüllt und abgeschickt werden.

<https://www.ms-schenkenbergertal.ch/anmeldung/>

Abo für Instrumentalunterricht für Erwachsene

Die Musikschule Schenkenbergertal bietet Erwachsenen-Abos verschiedenen Umfangs an. Weitere Informationen, sowie den Anmeldelink finden Sie hier:

<https://www.ms-schenkenbergertal.ch/erwachsenen-abo/>

Vereine / Verschiedenes

Männerriege / Frauenriege Thalheim



Einladung zur Frühlingswanderung der Turnveteranen, Donnerstag 27. April 2023

Ziel: Oberflachs Bächlihof

bei Familie Brigitte und Stefan Käser
wir treffen uns um 13.00 Uhr bei der Turnhalle und wandern zum Bächlihof
14.45 Uhr offizielle Begrüssung
die Oberflacher Turnveteranen bewirten uns mit Essen und Trinken
wir fahren mit dem Postauto zurück nach Thalheim 16.24/16.58 Uhr

Anmeldung bis 25.4.2023 unter 076 595 45 20

Gruss Hans Stahel

Damenriege und Turnverein Thalheim

Jugendsporttag Thalheim Samstag, 22. April 2023

Ort	Turnanlage Thalheim
Anmeldung	ab 13.30 Uhr (der Anlass findet bei jeder Witterung statt)
Wettkampfbeginn	14.00 Uhr
Startgeld	Fr. 5.00 pro Teilnehmer/in
Disziplinen	Lauf / Weitsprung / Ballwurf Am Schluss des Leichtathletik-Dreikampfes findet der Lauf um "de schnällscht Thalner" und um "di schnällscht Thalneri" statt.
Startberechtigt	Es können alle Mädchen und Knaben der Gemeinde Thalheim ab Kindergartenalter bis Jahrgang 2007 teilnehmen.
Auszeichnung	Jeder Teilnehmer erhält ein Turnkreuzli und eine Naturalgabe . "De schnällscht Thalner" und "di schnällscht Thalneri" erhalten einen Pokal .

Die Damenriege und der Turnverein freuen sich auf viele aktive, aufgestellte, junge Sportlerinnen und Sportler!



Achtsam unterwegs im Jurapark Aargau



Die Wandersaison naht und der Mensch ist wieder in der Natur unterwegs. Im Jurapark Aargau leben wir im Einklang mit Pflanzen und Tieren. Wie das respektvolle Miteinander funktioniert, erfahren Sie im Jurapark-Knigge. Mit diesem weisen wir Spaziergängerinnen und Wanderer auf ein achtsames Verhalten gegenüber Mensch und Natur hin. «Danke, dass du deinen Hund an der Leine führst!», meldet sich ein Rehkitz auf der Tafel am Wegrand zu Wort. Die Tafeln können neu im Jurapark-Onlineshop bestellt werden.

Seit letztem Jahr führt der Jurapark-Aargau die Sensibilisierungskampagne «Achtsam unterwegs im Jurapark Aargau» mit neun verschiedenen Knigge-Tafeln. Diese weisen Erholungssuchenden auch diesen Frühling wieder darauf hin, dass sie auf dem Weg bleiben, den Abfall mit nach Hause nehmen und die Nacht der Natur überlassen sollen. Da der Jurapark Aargau nicht auf gesetzlicher Ebene agiert, kann er keine Verbote aussprechen. Seine Rolle sieht der Park vielmehr darin, für die Einzigartigkeit und Schönheit der Natur und deren schützenswerten Charakter zu sensibilisieren. Bewohner und Besucherinnen werden hin zu einem konfliktfreien Nebeneinander in Feld und Wald geleitet.

Tafeln bestellen, einfach gemacht

Für eine breit abgestützte Trägerschaft der Kampagne wird der Jurapark-Knigge vom Bauernverband Aargau, Jagd Aargau, Sauberes Fricktal, IG Saubere Umwelt sowie Postauto Nordwestschweiz unterstützt. Die gemeinsame Kommunikation der Sensibilisierungskampagne bringt eine breitere Wirkung. Landwirtschaftsbetriebe, Förster und weitere Leistungsträgerinnen können die Knigge-Tafeln neu ganz bequem im Jurapark-Onlineshop für CHF 10 bestellen und auf der Geschäftsstelle in Linn, Bözberg, abholen.

Tafeln bestellen: shop.jurapark-aargau.ch/52-sensibilisierungskampagne

Zum Jurapark-Knigge: www.jurapark-aargau.ch/knigge

Jurapark-Weinwanderung in der Region Fricktal

Endlich können sich Weinliebhaberinnen und Wanderfreunde für die diesjährige Jurapark-Weinwanderung Ende August anmelden! Mit den beiden neuen Jurapark-Gemeinden Frick und Oeschgen eröffnet sich zudem eine weitere Weinregion, die wir dieses Jahr gerne bewandern. Das Anmeldefenster bleibt bis am 4. August 2023 geöffnet.

Am Wochenende vom 19. und 20. August 2023 geniessen Weinliebhaber auf der Weinwanderung das flüssige Gaumengold aus dem Jurapark Aargau. Geniesserinnen dürfen sich auf edle Tropfen und kulinarische Leckerbissen fünf verschiedener Winzerinnen und Winzer auf der Rundwanderung ab Frick freuen. Auf dem Weg erhalten Sie Einblick in den lokalen Weinbau, erfahren Faszinierendes über die Naturperlen in den Reben und lernen den biodynamischen Anbau sowie die Herausforderungen und Chancen im Rebberg aufgrund des Klimawandels kennen.

Die teilnehmenden Jurapark-Winzer und -Winzerinnen:

- Forschungsinstitut für biologischen Landbau (FiBL), Frick
- CulinaVinum, Oeschgen
- Fehr und Engeli, Ueken
- Buchmann Weine, Wittnau
- Weinbau Gerhard Wunderlin, Zeiningen

Anmeldung

Anmeldung bis 4.8.2023 auf www.jurapark-aargau.ch/weinwanderung

Kontakt Weinwanderung:

Patrick Spinelli, Regionalprodukte, Jurapark Aargau
p.spinelli@jurapark-aargau.ch

Kontakt für Medienanfragen:

Anina Riniker, Kommunikation, Jurapark Aargau
a.riniker@jurapark-aargau.ch

Thalner ü60 – Aprilwanderung Männer

Treffpunkt: Mittwoch, 12. April 2023 um 13 Uhr beim Dorfplatz im Oberdorf

Wir fahren mit den Privatautos nach Würenlingen und dann Richtung Steinenbühl. Wir parkieren unsere Autos beim Restaurant Steinenbühl. Von hier laufen wir eine Rundwanderung mit grossartiger Aussicht auf Würenlingen, Stilli und Station Siggenthal.

Marschzeit 2 ½ Stunden

Auskunft bei Kurt Vogt, Tel. 056 443 26 76
Verschiebedatum: 19. April 2023

Spaghetti-Essen

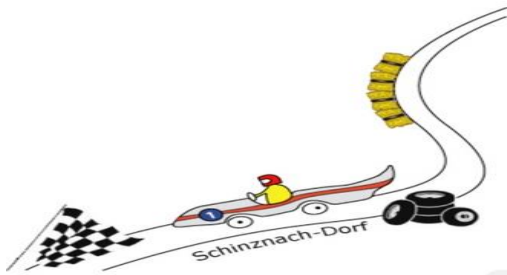
Am Samstag, 22. April 2023 ist es wieder soweit: die Damenriege Thalheim kocht für Sie feine Spaghetti. Im Anschluss an den Thalner Jugendsporttag steht ab 17.00 Uhr in der Turnhalle Thalheim ein reichhaltiges Buffet à discretion mit Spaghetti und verschiedenen Saucen bereit. Nebst den Klassikern „Napoli“ und „Bolo“ locken eine vorzügliche Thonsauce, der Geheimtipp „alla Panna“, eine rasige „all'arrabbiata“ und unsere spezielle „Safran-Dörrtomaten“ Sauce. Natürlich fehlt auch der Salat nicht. Die Preise betragen Fr. 19.-- für Erwachsene und Fr. 10.-- für Kinder (6 bis 12 Jahre). Wer einmal die Kasse passiert hat, darf sich am Buffet bedienen, so oft er will.

Die Getränke werden serviert. Damit auch der Gluscht auf Süsses befriedigt werden kann, backen wir feine Torten und Kuchen.

Lassen Sie Ihre Küche für einmal geschlossen! Wir freuen uns, wenn Sie mit grossem Hunger nach Thalheim kommen und sich bei uns verwöhnen lassen. Eine Reservation ist nicht nötig, unsere Türen werden ab 17.00 Uhr für Sie offen stehen.

Dameriege Thalheim

Seifenkistenrennen Schinznach-Dorf



am **Sonntag, 18. Juni 2023, 10:00 – 17:00 Uhr**
in 5107 Schinznach-Dorf, Rebbergstrasse/Winzerweg

Das traditionelle Seifenkistenrennen in Schinznach-Dorf findet in diesem Jahr endlich wieder statt.

Teilnehmen können Schülerinnen und Schüler von der 1. bis zur 9. Klasse mit ihren selbst gebastelten, schnellen und kreativen Seifenkisten.

Auch ohne eigene Kiste kein Problem. Seifenkisten können am Start gemietet werden.

Jetzt Euren Startplatz sichern.

Nicht nur für die Rennpilotinnen und Rennpiloten ist das Seifenkistenrennen ein Spektakel auch für die Zuschauer, also ein Event für die ganze Familie! Für das leibliche Wohl wird in der Rennbeiz bestens gesorgt.

Anmeldung und weitere Informationen zum Seifenkistenrennen unter www.seifenkisten-rennen.ch



Eierauflesen in Auenstein

Am Sonntag, 16. April 2023 um 14.01 Uhr («eis ab zwoi») findet auf der Hauptstrasse in Auenstein wieder das traditionelle Eierauflesen statt.

Das Eierauflesen ist ein alter heidnischer Brauch, um symbolisch den Winter zu vertreiben und den Frühling zu begrüßen. In Auenstein findet er alle zwei Jahre statt und wird von jungen, ledigen Auensteinern ab dem 16. Altersjahr durchgeführt.

Während die Frühlingsläufer 160 (!) Eier auf der Hauptstrasse auflesen und in ein 20 Meter entferntes Tuch werfen müssen, rennen die beiden Winterläufer in die Bözenegg (Gemeinde Schinznach) und wieder zurück. Wer seine Aufgabe am schnellsten absolviert, gewinnt.

Zur Unterhaltung der Zuschauer (und zur Behinderung der Eierleser) sind verschiedene Figuren wie beispielsweise Strohmänner, Feuerwehrmänner, Chnorriger, Bajasse, der Alte und die Alte zuständig.

Ab 12:00 Uhr sind unsere Festwirtschaften in Betrieb. Nach dem Eierauflesen lädt die Dorfplatz-Bar zum Verweilen ein. Parkplätze befinden sich bei der Schule Auenstein.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann nehmen Sie sich Zeit für einen alten und interessanten Brauch und geniessen Sie spannende und lustige Momente mit uns!

Eieraufleser Auenstein

Terminplanung 2023 / Veranstaltungskalender

Anlässlich der Terminsitzung vom 24. November 2022 haben die Thalheimer Vereine, Behörden und Institutionen folgende Termine koordiniert:

Datum, Zeit	Anlass	Verein/Behörde	Ort/Lokal
April			
05. April	Stricken + Jassen	Landfrauen Thalheim	Gemeindesaal
07. April	Karfreitags-Gottesdienst	Ref. Kirchgemeinde	Kirche Veltheim
<i>07. – 23. April Frühlingsferien</i>			
09. April	Ostergottesdienst	Ref. Kirchgemeinde	Kirche Thalheim
14. April	Generalversammlung	Turnverein	Rest. Weingarten
22. April	Jugendsporttag	Damenriege	
22. April	Spaghettessen	Damenriege	
26. April	Ausflug Fischessen	Seniorinnenturnen	
30. April	Generalversammlung	Wybronne	
Mai			
06. Mai	Papiersammlung	Gemeindewerk	Gemeindeschopf
07. Mai	Petzi-Kino	Ref. Kirchgemeinde	Gemeindesaal
08. Mai	Infoabend Jugendfest	Landfrauen Thalheim	Gemeindesaal
14. Mai	Familiengottesdienst zum Muttertag	Ref. Kirchgemeinde	Kirche Thalheim
18. Mai	Auffahrt-Gottesdienst	Ref. Kirchgemeinde	Gartencenter Zulauf
19. Mai	Vereinscup	Turnende Vereine	Schinznach-Dorf
25. Mai	Kommissionssitzung 1	Feuerwehrkommission	SiZi Staffelegg
26. Mai	Feldschiessen Vorschiesen	Feldschützengesellschaft	SA Thalheim
28. Mai	Pfingstgottesdienst	Ref. Kirchgemeinde	Kirche Thalheim
Juni			
02. Juni	Lange Nacht der Kirchen	Ref. Kirchgemeinde	Kirche Thalheim
03. – 04. Juni	Feldschiessen	Feldschützengesellschaft	SA Thalheim
08. Juni	Fiire mit de Chliine	Ref. Kirchgemeinde	Kirche Thalheim
09. Juni	Gemeindeversammlung	Gemeinde	Turnhalle
18. Juni	Abstimmungen	Gemeinde	Gemeindekanzlei
23. Juni	Freitagabendgottesdienst (Talgottesdienst)	Ref. Kirchgemeinde	Kirche Thalheim
23. – 25. Juni	Kreisturnfest	Turnende Vereine	Lupfig-Scherz
24. Juni	OP Schiessen 1	Feldschützengesellschaft	SA Thalheim
26. – 29. Juni	Jugendfestwoche, Chränzle für das Jugend- und Dorffest	Landfrauen	im ganzen Dorf
26. – 30. Juni	Projektwoche	Schule Thalheim	
30. Juni – 02. Juli	Jugend- und Dorffest	alle	Thalheim
Juli			
30. Juni – 02. Juli	Jugend- und Dorffest	alle	Thalheim